

Intertronic



Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.
Ce produit ne convient que pour les pièces bien isolées ou pour une utilisation occasionnelle.
Questo prodotto è soltanto adatto per ambienti ben isolati o per uso occasionale.

Keramik-Heizlüfter

Bedienungsanleitung

D

Radiateur soufflant céramique

Mode d'emploi

F

Termoventilatore in ceramica

Istruzioni per l'uso

I

Keramik-Heizlüfter

Bedienungsanleitung

Sicherheitsvorkehrungen und wichtige Hinweise

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor Inbetriebnahme des Geräts genau durch. Bewahren Sie die Anleitung für späteres Nachschlagen an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben, denken Sie daran, auch die Gebrauchsanleitung beizulegen.

- Wird dieses Produkt zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.
- Der Heizlüfter ist für den Gebrauch in Wohn- und Büroräumen bestimmt.
- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschliesslich Kinder) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bestimmt, und nicht für solche Personen, die nicht die nötige Erfahrung und das nötige Wissen für die Benutzung aufweisen; es sei denn, ihnen wird eine entsprechende Überwachung oder Anweisung zum Betrieb durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person gegeben.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Der Heizlüfter ist nur für den Innengebrauch bestimmt. Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Schliessen Sie das Netzkabel nur in Innenräumen an die Steckdose. Tauchen Sie das Gerät nicht zur Reinigung ins Wasser.
- Fassen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht mit nassen Händen an.
- Verwenden Sie den Heizlüfter nicht in sehr feuchten Räumen (z.B. im Badezimmer und in der Waschküche).
- Beachten Sie, dass das Luftaustrittsgitter während des Betriebs sehr heiss wird! Berühren Sie das heisse Gitter auch unmittelbar nach dem Ausschalten des Geräts auf keinen Fall mit den Händen.
- Lassen Sie immer genügend Freiraum rings um das Gerät. Stellen Sie das Gerät in ausreichenden Abstand zu Vorhängen, Möbeln und anderen brandgefährlichen Gegenständen.
- Decken Sie das Gerät während des Betriebs niemals ab.
- Hängen Sie keine nassen Textilien zum Trocknen über den Heizlüfter.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf ein Bett, ein Sofa oder eine andere weiche Unterlage.
- Die Luftgitter dürfen nicht verstopt werden, da es sonst zu einer Überhitzung des Geräts kommen kann.
- Stecken Sie weder Ihre Finger noch irgendwelche Fremdgegenstände durch das Gitter.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe eines offenen Feuers (z.B. Kamin).
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren und explosionsgefährlichen Substanzen wie Farben, Lack etc.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf einen sehr weichen, langfaserigen Teppich.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt unter einer Wandsteckdose auf.
- Stellen Sie das Gerät immer in senkrechter Position auf.

- Stellen Sie das Gerät an einem Ort auf, wo es nicht umgestossen werden kann. Wählen Sie vorzugsweise einen Ort, an dem keine Kinder spielen.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt in Betrieb. Seien Sie besonders aufmerksam, wenn Sie das Gerät in Gegenwart von Kindern und Haustieren betreiben.
- Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch immer aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Lassen Sie das Gerät vor einer Positionsänderung immer abkühlen. Ziehen Sie außerdem den Netzstecker. Halten Sie das Gerät am Handgriff fest, wenn Sie es an einen anderen Ort stellen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschliessen des Geräts an der Steckdose, dass die angezeigte Nennspannung mit der hausinternen übereinstimmt.
- Halten Sie das Netzkabel beim Ein- und Ausstecken immer am Stecker fest (nicht am Kabel ziehen).
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nirgends eingeklemmt und nicht durch scharfe Gegenstände beschädigt wird.
- Schliessen Sie das Netzkabel an eine leicht zugängliche Steckdose an, damit Sie im Notfall sofort den Stecker ziehen können.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht in der Nähe der Heizkörper und anderer Wärmequellen. Lassen Sie das Kabel auch nicht an der Vorderseite des Geräts vorbeilaufen.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Kontrollieren Sie regelmässig, ob sich das Netzkabel in einwandfreiem Zustand befindet. Lassen Sie das Kabel bei Beschädigung durch einen Fachmann ersetzen (es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags!).
- Verwenden Sie den Handgriff nicht, um das Gerät an einem Nagel o. ä. aufzuhängen.
- Vermeiden Sie, das Gerät fallen zu lassen und harten Schlägen auszusetzen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig funktioniert und wenn es fallen gelassen oder anderweitig beschädigt wurde.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät auseinanderzunehmen und selbst zu reparieren. Wenden Sie sich bei Funktionsstörungen nur an qualifiziertes Fachpersonal.
- Angesichts der Vielfalt an Oberflächenmaterialien von Böden ist nicht ausgeschlossen, dass diese durch Kontakt mit dem Gerät unliebsame Spuren erhalten. Der Hersteller kann nicht für Rückstände und Schäden am Fussboden haftbar gemacht werden.

Inbetriebnahme

Wichtige Hinweise:

- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, kann es zu einer leichten Geruchsbildung kommen, die von den Fabrikationsrückständen herrührt. Sorgen Sie deshalb bei den ersten Anwendungen für eine ausreichende Belüftung des Raums. Der Geruch hat keinen Einfluss auf die Funktionstüchtigkeit des Geräts und verschwindet nach kurzer Zeit wieder.
- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, stellen Sie den Funktionswahlschalter auf die Position "Lüftung" ☘ um zu prüfen, ob das Gerät intakt ist. Wenn keine abnormalen Geräusche auftreten, können Sie das Gerät anschliessend im Heizbetrieb laufen lassen.

1. Stellen Sie den Funktionswahlschalter auf die Position "0" ein.

2. Schliessen Sie das Netzkabel an die Steckdose.

3. Stellen Sie den Funktionswahlschalter auf die gewünschte Position ein:

I = Heizstufe I

II = Heizstufe II

☘ = Lüftung

4. Schalten Sie den Heizlüfter nach dem Gebrauch aus, indem Sie den Funktionsschalter auf die Position "0" zurückstellen. Ziehen Sie anschliessend den Netzstecker.

Sicherheitsschalter

Wenn das Gerät umfällt oder umgestossen wird, springt der Sicherheitsschalter am Boden heraus und unterbricht damit den Betrieb. Der Betrieb wird fortgesetzt, wenn das Gerät wieder in vertikaler Position aufgestellt ist.

Überhitzungsschutz

D

Bei Überhitzung hört das Gerät automatisch auf zu heizen. Gehen Sie in diesem Fall wie folgt vor:

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Kontrollieren Sie, ob die Luftgitter eventuell verstopft sind, und reinigen Sie die Gitter falls nötig.
- Schliessen Sie danach das Netzkabel wieder an die Steckdose und schalten Sie den Heizlüfter ein.

Wenn das Gerät immer noch nicht richtig funktioniert, lassen Sie es von einem Fachmann überprüfen.

Pflegehinweise

1. Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer aus und ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
2. Reinigen Sie den Heizlüfter mit einem weichen, trockenen Tuch.
3. Die Luftgitter können mit Hilfe des Staubsaugers gereinigt werden.
4. Verwenden Sie keine Scheuermittel und keine scharfen chemischen Reiniger, da diese die Oberflächen beschädigen können.
5. Tauchen Sie das Gerät nicht zur Reinigung ins Wasser.
6. Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen, staubgeschützten Ort auf.

Technische Daten

Modell:	XC-002
Stromversorgung:	AC 220-240V ~ 50Hz
Leistung:	1000 W

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

Radiateur soufflant céramique

Mode d'emploi

Consignes de sécurité et avis importants

Lisez soigneusement le mode d'emploi avant d'utiliser le radiateur soufflant pour la première fois. Gardez le manuel dans un endroit sûr pour des consultations futures. Lorsque vous passez l'appareil à une autre personne, pensez à joindre ce mode d'emploi.

- On décline toute responsabilité en cas de dommages lorsque l'utilisation de l'appareil s'écarte de son but originel, s'il est manipulé de manière incorrecte ou réparé par des personnes non agréées.
- Le radiateur soufflant est destiné à l'emploi au domicile et au bureau.
- L'appareil ne convient pas aux personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ni aux personnes qui n'ont pas l'expérience et les connaissances nécessaires pour employer le radiateur soufflant; à moins qu'elles ne soient surveillées ou instruites par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants devraient être surveillés par un adulte, pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec le radiateur soufflant.
- Le radiateur soufflant est seulement destiné à l'usage intérieur. Ne l'exposez pas à la pluie ni à l'humidité. Branchez le cordon d'alimentation seulement à une prise de courant de l'intérieur. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau pour le nettoyer.
- Ne touchez pas l'appareil et le cordon d'alimentation avec les mains humides.
- N'utilisez pas le radiateur soufflant dans une pièce humide (comme par ex. la buanderie et la salle de bains).
- Il est à noter que la grille pour la sortie de l'air devient très chaude pendant le fonctionnement de l'appareil! Ne touchez pas la grille chaude avec les mains pendant ou directement après l'emploi.
- Laissez toujours un espace suffisant autour de l'appareil. Placez l'appareil à une distance suffisante des rideaux, des meubles et d'autres objets inflammables.
- Ne couvrez jamais l'appareil pendant son fonctionnement.
- Ne mettez pas des textiles mouillés sur le radiateur pour les sécher.
- Ne placez pas l'appareil sur un lit, sur un divan ou sur une autre surface souple.
- Les grilles pour l'entrée et la sortie de l'air ne doivent pas être obstruées, parce que ceci peut provoquer une surchauffe de l'appareil.
- N'insérez ni vos doigts ni quelque objet que ce soit dans les trous des grilles.
- Ne placez pas l'appareil près d'une source de chaleur.
- Ne placez pas l'appareil près du feu (par ex. près de la cheminée).
- Ne faites pas fonctionner l'appareil à proximité de substances inflammables ou explosives comme la peinture, le vernis etc.
- Ne placez pas l'appareil sur un tapis particulièrement doux ou à poils longs.
- Ne placez pas l'appareil directement sous une prise de courant.

- Placez l'appareil toujours en position verticale.
- Placez l'appareil dans un endroit où il ne peut pas être renversé. Choisissez de préférence un endroit où les enfants ne jouent pas.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans surveillance. Soyez particulièrement prudent lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants et d'animaux domestiques.
- Eteignez l'appareil après l'emploi et débranchez-le de la prise de courant.
- Laissez toujours refroidir l'appareil avant de changer sa position, et débranchez-le de la prise de courant. Tenez l'appareil par la poignée au moment de le porter dans un autre endroit.
- Avant de brancher l'appareil à la prise de courant, vérifiez si la tension nominale indiquée correspond à celle de la prise de courant.
- Au moment de brancher et débrancher le cordon d'alimentation, saisissez toujours la prise et ne tirez pas sur le câble.
- Déployez le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il ne reste pas coincé et ne soit pas endommagé par des objets tranchants.
- Branchez le cordon d'alimentation à une prise de courant facilement accessible, afin de pouvoir immédiatement débrancher la prise en cas d'urgence.
- Ne faites pas passer le cordon d'alimentation à proximité des radiateurs et d'une autre source de chaleur. Ne faites pas non plus passer le câble devant le radiateur soufflant.
- Déployez le cordon d'alimentation de manière à ne pas pouvoir s'accrocher.
- Contrôlez régulièrement si le cordon d'alimentation est dans un parfait état. Lorsque le câble est endommagé, adressez-vous à un technicien qualifié pour le remplacer (il y a le risque de choc électrique!).
- N'utilisez pas la poignée de l'appareil pour le suspendre.
- Evitez de faire tomber l'appareil, et ne l'exposez pas à des chocs violents.
- N'utilisez pas le radiateur soufflant lorsqu'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou s'il a été endommagé d'une autre manière.
- N'essayez jamais de démonter le radiateur soufflant et de le réparer vous-même. Pour tout problème de fonctionnement, adressez-vous seulement à un technicien qualifié.
- En raison des différents matériaux utilisés pour la finition du sol, il n'est pas exclu que le contact avec le radiateur soufflant laisse des traces ingrates. Le fabricant ne peut pas être rendu responsable de dommages, de taches etc. sur les meubles.

Mise en marche

Avis importants:

- Lorsque l'appareil chauffe pour la première fois, il peut émettre des odeurs qui sont provoquées par les résidus de fabrication. Il est donc important de bien aérer la pièce pendant les premières utilisations. Les odeurs sont sans conséquence pour le fonctionnement du radiateur soufflant, et disparaissent rapidement.
- Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, placez le sélecteur des fonctions sur la position "ventilation" () pour vérifier si l'appareil est intact. Si vous n'entendez pas des odeurs anormaux, vous pouvez ensuite faire fonctionner l'appareil en mode de chauffage.

1. Réglez le sélecteur des fonctions sur la position "0".
2. Branchez le cordon d'alimentation à la prise de courant.
3. Réglez le sélecteur des fonctions sur la position désirée:

 = niveau de chauffage I

 = niveau de chauffage II

 = ventilation

4. Eteignez l'appareil après l'emploi en plaçant le sélecteur des fonctions sur la position "0". Débranchez ensuite le câble de la prise de courant.

Interrupteur de sécurité

Lorsque l'appareil tombe ou s'il est renversé par mégarde, l'interrupteur sur son côté inférieur sort et l'appareil arrête de chauffer. L'appareil continue à chauffer lorsqu'il est de nouveau placé en position verticale.

Protection contre la surchauffe

L'appareil arrête automatiquement de chauffer en cas de surchauffe. Procédez dans ce cas de la manière suivante:

- Eteignez l'appareil et débranchez-le de la prise de courant.
- Laissez refroidir l'appareil.
- Contrôlez si les grilles ne sont pas bouchées, et nettoyez-les si nécessaire.
- Rebranchez le câble à la prise de courant et rallumez l'appareil.

Faites contrôler l'appareil par un technicien qualifié s'il ne fonctionne toujours pas correctement.

Conseils d'entretien

1. Eteignez toujours l'appareil avant de le nettoyer, et débranchez-le de la prise de courant.
2. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et sec.
3. Vous pouvez nettoyer les grilles à l'aide de l'aspirateur.
4. N'utilisez pas de produits abrasifs et de nettoyants chimiques agressifs, car ils risquent d'abîmer les surfaces.
5. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau pour le nettoyer.
6. Rangez l'appareil dans un endroit sec et sans poussière pendant les périodes de non utilisation.

Spécifications techniques

Modèle:	XC-002
Alimentation:	AC 220-240V ~ 50Hz
Puissance:	1000 W

Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.

Termoventilatore in ceramica

Istruzioni per l'uso

Misure di sicurezza e avvisi importanti

Leggete con cura le istruzioni per l'uso prima di usare l'apparecchio per la prima volta. Conservate il manuale in un posto sicuro per consultazioni future. Se cedete l'apparecchio ad un'altra persona, aggiungete anche le istruzioni per l'uso.

- Qualora l'apparecchio venga usato per uno scopo diverso da quello previsto, venga incorrettamente adoperato o riparato da personale non qualificato, si declina ogni responsabilità nel caso di eventuali danni.
- Il termoventilatore è destinato per l'uso a domicilio e all'ufficio.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, né da persone che non hanno l'esperienza e le conoscenze necessarie per adoperare il termoventilatore; salvo se vengono sorvegliate o istruite da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini dovrebbero essere sorvegliati da un adulto, per accettare che non giochino con questo apparecchio.
- Il termoventilatore è soltanto destinato per l'uso interno. Non esponetelo mai a pioggia e umidità. Collegate il cavo d'alimentazione soltanto ad una presa di corrente all'interno. Non immergete mai l'apparecchio nell'acqua per pulirlo.
- Non toccate l'apparecchio e il cavo d'alimentazione con mani umide.
- Non utilizzate il termoventilatore in un ambiente umido (per esempio nel bagno e nella lavanderia).
- È importante sapere che la griglia per l'uscita dell'aria si riscalda considerevolmente durante il funzionamento dell'apparecchio! Non toccate mai la griglia calda durante e subito dopo l'uso.
- Lasciate sempre abbastanza spazio attorno all'apparecchio. Collocate l'apparecchio ad una distanza sufficiente dalle tende, dai mobili e da ogni altro oggetto infiammabile.
- Non coprite mai l'apparecchio quando è in servizio.
- Non mettete dei tessuti bagnati sul radiatore per asciugarli.
- Non collocate l'apparecchio su un letto, su un divano o su un'altra superficie soffice.
- Le griglie per l'entrata e l'uscita dell'aria non devono essere ostruite, poiché ciò può provocare un surriscaldamento dell'apparecchio.
- Non inserite mai le dita né degli oggetti estranei negli spazi delle griglie.
- Non collocate l'apparecchio vicino a fonti di calore.
- Non collocate l'apparecchio vicino al fuoco aperto (come per esempio il camino).
- Non fate funzionare l'apparecchio in vicinanza di sostanze infiammabili ed esplosive come la pittura, la vernice ecc.
- Non collocate l'apparecchio su un tappeto molto soffice o a peli lunghi.
- Non collocate l'apparecchio direttamente sotto una presa di corrente.
- Collocate l'apparecchio sempre in posizione verticale.

- Collocate l'apparecchio in un posto dove non può essere rovesciato. Selezionate di preferenza un posto dove non giocano i bambini.
- Non fate mai funzionare l'apparecchio mentre è incustodito. Siate particolarmente prudenti quando usate l'apparecchio in presenza di bambini e d'animali domestici.
- Spegnete sempre l'apparecchio dopo l'uso e staccatelo dalla corrente.
- Lasciate sempre raffreddare l'apparecchio prima di cambiare la sua posizione, e staccatelo dalla corrente. Afferrate sempre il manico quando portate l'apparecchio in un altro posto.
- Prima di collegare l'apparecchio alla corrente, accertatevi che la tensione nominale indicata corrisponda a quella della corrente domestica utilizzata.
- Al momento di collegare e di staccare il cavo d'alimentazione, afferrate sempre la spina e non tirate mai il cavo stesso.
- Disponete il cavo d'alimentazione in modo che non venga schiacciato, incastrato o danneggiato da spigoli affilati.
- Collegate il cavo d'alimentazione ad una presa di corrente facilmente accessibile, in modo da poter subito staccare la spina nel caso di emergenza.
- Non fate passare il cavo d'alimentazione vicino ai radiatori e vicino ad altre fonti di calore. Non fate neanche passare il cavo davanti all'apparecchio.
- Disponete il cavo d'alimentazione in modo da non poter attaccarvisi.
- Controllate regolarmente se il cavo d'alimentazione è in ottime condizioni. Quando il cavo è danneggiato, fatelo sostituire da un tecnico qualificato (c'è il rischio di una scossa elettrica!).
- Non usate il manico dell'apparecchio per sospenderlo.
- Evitate di far cadere il termoventilatore, e non esponetelo a forti urti.
- Non utilizzate l'apparecchio quando non funziona correttamente, se è caduto o se è stato danneggiato di un'altra maniera.
- Non provate mai a smontare l'apparecchio e a ripararlo voi stessi. Per ogni problema di funzionamento, indirizzatevi soltanto ad un tecnico qualificato.
- Dato l'odierna varietà dei materiali di rivestimento per mobili non è da escludere che, a contatto con l'apparecchio, si creino delle tracce sgradevoli. Il fabbricante non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni, macchie ecc. sulla superficie dei mobili.

Utilizzazione

Indicazioni importanti:

- Quando accendete l'apparecchio per la prima volta, questo può emettere degli odori che sono provocati dai residui di fabbricazione. È dunque importante ben aerare l'ambiente durante le prime utilizzazioni. Gli odori sono senza conseguenza per il funzionamento dell'apparecchio, e scompaiono dopo poco tempo.
- Quando usate l'apparecchio per la prima volta, regolate il selettore del modo d'operazione sulla posizione "ventilazione" (✿) per controllare se l'apparecchio è intatto. Se non sentite dei rumori anormali, potete quindi far funzionare l'apparecchio in modalità di riscaldamento.

1. Regolate il selettore del modo d'operazione sulla posizione "0".

2. Collegate il cavo d'alimentazione alla presa di corrente.

3. Regolate il selettore del modo d'operazione sulla posizione desiderata:

I = livello di riscaldamento I

II = livello di riscaldamento II

✿ = ventilazione

4. Accendete l'apparecchio dopo l'uso regolando il selettore del modo d'operazione sulla posizione "0". Staccate quindi il cavo dalla corrente.

Interruttore di sicurezza

Se l'apparecchio cade o se è rovesciato, l'interruttore di sicurezza sul lato inferiore fuoriesce e l'apparecchio smette di riscaldare. L'apparecchio continua a riscaldare quando è di nuovo in posizione verticale.

Protezione contro il surriscaldamento

L'apparecchio smette automaticamente di riscaldare nel caso di surriscaldamento. Procedete in questo caso nella seguente maniera:

- Spegnete l'apparecchio e staccatelo dalla corrente.
- Lasciate raffreddare l'apparecchio.
- Controllate se le griglie per l'entrata e l'uscita dell'aria non sono ostruite, e pulite le griglie se necessario.
- Ricollegate l'apparecchio alla corrente e riaccendete l'apparecchio.

Fate controllare l'apparecchio da un tecnico qualificato se sempre non funziona correttamente.

Cura e manutenzione

1. Spegnete sempre l'apparecchio prima di pulirlo, e staccatelo dalla corrente. Aspettate finché l'apparecchio è completamente raffreddato.
2. Pulite il termoventilatore con un panno soffice ed asciutto.
3. Potete pulire le griglie con l'aiuto dell'aspirapolvere.
4. Non utilizzate dei prodotti abrasivi e pulitori chimici aggressivi, poiché possono danneggiare le superfici.
5. Non immergete l'apparecchio nell'acqua per pulirlo.
6. Conservate l'apparecchio in un posto asciutto e senza polvere durante i periodi di non uso.

Specifiche tecniche

Modello:	XC-002
Alimentazione:	AC 220-240V ~ 50Hz
Potenza:	1000 W

Con riserva di errori e di modifiche tecniche.



**Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten
(anzuwenden in den Ländern der europäischen Union und anderen europäischen
Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte).**

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

**Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie
(applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens
disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez consulter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

**Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita
(applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema
di raccolta differenziata)**

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

